



DISKUSSION
Der Landkreis Cham
sucht den Weg zur
Inklusion.

➤ SEITE 28

CHAM LANDKREIS

WAHLEN
Josef Riederer ist
Direktkandidat der ÖDP
zur Landtagswahl.

➤ SEITE 26



DONNERSTAG, 6. DEZEMBER 2012

BAYERWALD-ECHO / KÖTZTINGER UMSCHAU – WWW.MITTELBAYERISCHE.DE

BELK01_0

SEITE 23

LESEN SIE HEUTE

LANDKREIS

Frau mit 90 km/h auf der Motorhaube

Ein Deutscher steht in Domažlice wegen schwerer Körperverletzung vor Gericht. Er hatte eine Frau zehn Kilometer weit mit bis zu 90 km/h auf der Motorhaube seines Autos mitgeschleppt.

➤ SEITE 25

FURTH IM WALD

Holmeier beschirmt Further Messe 2013

MdB Karl Holmeier übernahm gestern die Schirmherrschaft für die Further Messe 2013. Sie findet Ende April statt. Dass sie schon jetzt fast „ausgebucht“ ist, wurde als Beweis ihrer Qualität bewertet.

➤ SEITE 29

WETTER IM LANDKREIS

MORGENS	MITTAGS	ABENDS
-4°	-4°	-5°

NIEDERSCHLAGSPROGNOSE: **20%**
SONNENSTUNDEN: **1,0**
SONNENAUFGANG: 07:49 Uhr
SONNENUNTERGANG: 16:11 Uhr
MONDAUFGANG: --:-- Uhr
MONDUNTERGANG: 12:04 Uhr
MONDPHASE: Letztes Viertel
(ab 13.12.: Neumond) [Q.met](#)

NAMENSTAG

Dionysia, Henrika, Nikolaus

SCHÜLER ERKLÄREN „ÄRZTLISCH“

Epistaxis = Nasenbluten

Mitten in der Nacht wachen Sie mit einer blutigen Nase auf. Der Arzt würde Ihnen sagen, dass Sie an Epistaxis leiden. Was bedeutet das und unter welcher Krankheit leiden Sie dann eigentlich? Antwort auf diese Frage gibt uns die Sprache der alten Griechen, die dieser Krankheit ihren Namen verlieh. Epistaxis stammt nämlich vom griechischen Wort „stazo“ ab und bedeutet „tropfen“. Denn unter Epistaxis versteht man, dass Blut bzw. Nasenflüssigkeit gemischt mit Blut aus der Nase tropft.

Nun fragen Sie sich bestimmt, welche Ursachen eine Epistaxis haben kann. Schuld daran kann zum Beispiel ein bohrender Fingernagel, eine trockene Haut der Nase im Winter, zu heftiges Schnäuzen oder Niesen, aber auch Herumtoben beispielsweise bei Kindern sein. Menschen, deren Blut mit zu großem Druck durch die Adern fließt, auch Bluthochdruck oder Hypertonie genannt, sind oftmals von Epistaxis betroffen. Normalerweise hört die Nase nach einiger Zeit auf zu bluten.

Falls Sie allerdings öfter unter Nasenbluten leiden oder das Bluten erst spät bis gar nicht aufhört, sollten Sie dringend einen Arzt aufsuchen. Der kann dann zum Beispiel durch Lasertechnik oder Strom die geplatzten Adern in der Nase verschließen oder das Blut mit einer Tamponade aufsaugen.

Die Rubrik entsteht in Zusammenarbeit mit dem Griechisch-P-Seminar des RSG. Die Autoren sind diesmal Franziska Pongratz und Lena Gall

INHALT	
FURTH IM WALD	SEITE 28-31
HOHENBOGENWINKEL	SEITE 41
BAD KÖTZTING	SEITE 41
WIR IM BAYERWALD	SEITE 32



Haus ohne Kanten: der drei Zentimeter dicke Lehmputz, der sich an den Schilfmatten festhält, schmiegte sich um die Ecken. Es fühlt sich gut an, meint Stefanie Späth, und es gibt dem Holzhaus ein noch besseres Wohngefühl.

Fotos: Klöckner

Lehm schmiegte sich um die Ecken

HOLZHAUSBAU Es hat etwas gedauert, doch jetzt hat das Haus der Familie den für die Raumluft optimalen Innenputz: Lehm.

SERIE

EIN HAUS AUS HOLZ NACHHALTIGKEIT BEGINNT VOR DER HAUSTÜR

VON CHRISTOPH KLÖCKNER

LANDKREIS. Gefühle und Gerüche der Kindheit lassen einen ein Leben lang nicht mehr los. Eine Erfahrung, die dazu gehört und die sich ins Erinnerungsvermögen einbrennt, ist sicher das Spielen im Matsch. Glitschige Erde, vermischt mit Sand, Lehm und Ton, durchwinkt mit Händen und Füßen und durch die Finger gepresst – der beste Grundstoff für den Burgenbau im Garten und Sandkasten, die Basis für die Errichtung der schönsten Fantasiegebilde. Im späteren Erwachsenenalter begegnet einem solch ein Vergnügen meist nur noch, wenn extra dafür bezahlt wird: etwa beim Wellness-Aufenthalt mit Moorbädern oder Fangopackungen. Oder beim Holzhausbau. Denn seit seiner Wiederentdeckung als ökologischer Bau-

stoff für den Hausbau dient Lehm etwa als Putz für Innenräumen. Das kostet zwar auch Geld, doch hat man dafür ein Leben lang etwas davon. Lehm gilt als eines der natürlichsten Materialien für solche Arbeiten. Deshalb haben sich unsere Holzhausbauer, die Familie Späth in Thürrhofen, für diesen Baustoff entschieden. Man habe etwas Geduld haben müssen, bis die Handwerker Zeit hatten, den Lehmputz anzubringen – doch es habe sich gelohnt, schwärmt Stefanie Späth. Da nur wenige Fachfirmen mit dem Baustoff vertraut seien, müsse man warten, bis man an der Reihe sei. Klitschnass komme die braune Masse drei Zentimeter dick an die Wand, wo Schilfmatten den nötigen Halt geben. Durch die Wandheizung sei der Putz innerhalb kurzer Zeit getrocknet und hart, der Feinputz gebe dann eine leichtkörnige Struktur Oberfläche. Die Arbeit sei auch etwas für Künstler, meint die Hausherrin, denn nur mit einem Brett werden die Ecken fein säuberlich abgerundet. Ein hellbrauner Putz ohne Kanten ist die Folge, der nun noch einen weißen Anstrich bekommt. „Das bringt richtig Flair“, findet Stefanie Späth. Und ein gutes Wohngefühl, so ganz umgeben von natürlichen Baustoffen ohne Chemie. Für das Raumklima verspricht der Lehm zudem das Optimum. Die Geduld hat natürlich einen weiteren Preis gehabt: Sechs Wochen hat sich der Bau verzögert. Somit wird es nichts mit dem Einzug vor Weihnachten. Denn noch fehlen Böden und Sanitäreinrichtungen.



Viel Wasser mit viel Lehm gemischt ergibt die richtige Konsistenz für den Innenputz, der nach dem Trocknen richtig hart wird.



Der Lehm krallt sich in den Schilfmatten fest und deckt die Wandheizung zu.



Sorgt für warmes Wasser: Der Speicher unter dem zentralen Holzofen, in dem das Wasser heiß wird.

UNSERE SERIE: WIE ENTSTEHT EIN HOLZHAUS?

➤ **Stefanie Späth (34), Stephan Späth (41)** und die kleine Mathilda (1 Jahr) wollen sich ein neues Zuhause bauen. Und das soll aus Holz sein. Mit einem Etat von rund 250 000 Euro (ohne Bauplatz und ohne Keller)



Stefanie, Stephan und Mathilda planen ein neues Haus.

planen die beiden ein Einfamilienhaus, das die Firma Teredo in Thürrhofen (Gemeinde Grafenwiesen) aufstellen wird.

➤ **Das Ehepaar Späth** baut dabei mit Holz aus der Öko-Region Arrach-Lam-Lohberg, das bei dem Vater von Stefanie Frisch vor der Haustür wächst.

➤ **Der Hausbau** beginnt mit dem Einschlag im Winter zu bestimmten Mondphasen. Nach dem Sägen, Trocknen und der Planung des Hauses geht es in die Umsetzung. Wir werden immer wieder dabei sein und berichten. (ck)